港府準備撥出八千萬元
照顧難民食宿
毀滅難船亦需款一百萬

【特訊】港府已準備撥出八千萬元，作爲今年照顧五萬七千名越南難民的食宿費用。

據悉，要計算每日花多少錢在越南難民身上是困難的，因爲每日都有新的難民入境，花費的款項亦隨而上漲。

另一方面，一項消息指出，港府業已花去一百萬元用來毀滅難民船，因爲這些船隻已殘舊到不適宜航行，若不將之毀掉，當颱風來臨，船把停泊在港府船塢的時，只會增加危險。而難民船拖到醉酒灣燬滅目前又缺乏足够地點給，而目前在醉酒灣被燒這些船隻停泊避風，因燬的木船已超過二百艘此，港府不時要租賃拖。

李兆基慷慨解囊
捐善款二十五萬

著名之地產物業鉅子，恒基兆業有限公司董事長李兆基，宅心仁厚，關懷貧病，近閱報獲悉鄧肇堅何添慈善基金，濟助貧病市民，公開接受申請，手續簡便，受惠貧病市民甚衆。李氏特捐助港幣二十五萬元，以充裕鄧何慈善基金，鄧肇堅爵士、何添太平紳士對李兆基先生之善舉，深致謝意，同時代表受惠貧病市民表示感激，鄧何慈善基金連前善款六百七十七萬三千三百八十元零三角，加上李氏捐款二十五萬元合共七百零二萬三千三百八十元零三角正。

九龍海隧口排隊繳費罕見車禍
混凝土車連撞兩車
鐵騎士當場被夾死
清水灣八車相撞　三宗車禍一死七傷

（本報專訊）港九新界各處，由昨晨八時起的六小時內，先後發生三宗交通意外，有一人死亡，七人受傷。

首宗意外發生於昨日下午一時半，五輛汽車在海底隧道九龍入口處收銀站相撞連環，釀成一死五傷慘劇。

五輛失事車中，包括兩輛私家車，一輛電單車，一輛小型貨車，和肇事的混凝土車。

死者爲電單車司機四十二歲的李潤發，五名傷者中一爲二十歲電單車乘客李雲龍，需入院留醫，情況良好，另三男一女也於敷藥後出院。

事發時，有四輛車，在隧道口收銀站排隊，編號BT四八六〇的混凝土車，突然失去控制，從後撞向前面一輛編號AV五〇二號私家車，私家車當場被撞開數碼，混凝土車去勢未減，再撞向前面BR七四九七私家車，私家車則衝前撞去正欲付款的AW二八五四電單車，電單車被撞後，衝前撞着BM四四九八貨車，電單車上二人被夾在四車之前，而其他車輛內亦有三男一女受傷。

事後，他們全被送往伊利沙伯醫院，電單車司機送院後，證實不治。

青山海面發現浮屍

（本報專訊）青山公路九咪半對出海面，昨午二時半發現一具男性浮屍。死者年約四十餘歲，身裁瘦削，穿恤衫，灰西褲，黑皮鞋。警方聞報到場展開調查，經法醫官檢驗後，初步認爲無可疑之處。屍體稍後昇送公衆殮房，等候死者家人認領。

加拿大亞伯達省
計劃今秋在港
設貿易辦事處

（本報專訊）加拿大艾蒙頓美聯社：亞伯達省計劃在香港設立貿易辦事處，以便向中國市場輸入能源科技和農作物。

加拿大國際事務部長莊士頓說，他們希望向中國市場輸出鑽油科技和農作物。

亞伯達省是加拿大最大的產油區和主要農業區之一。

莊士頓說，加拿大政府也攷慮在新加坡設立其在東南亞的貿易局辦事處，但選擇香港因爲它較接近中國。

他說，如果一切進行順利，香港辦事處將於今秋設立。

港製品出口加上轉口，增幅實爲百分之三十七，比起入口增幅的百分之三十六略高。

今年頭五個月之貿易數字，與一九七八年同期相較，本港製品出口總值增加百分之卅三，轉口增加百分之五十三，全部出口總值增加百分之卅八，而入口總值則增加百分之卅六。

發言人表示，在短期變動方面，值得注意的一點爲，五月份全部出口總值比起四月增加百分之八，而同期入口總值則實際減少百分之三左右。

五月份對外貿易數字
逆差六億餘元

【特訊】統計處昨日發表本港五月份對外貿易臨時數字，該月份本港全部出口總值爲六十二億零八百萬元，其中本港製品輸出爲四十五億五千二百萬元，轉口貨總值爲十六億五十六億零八百萬元。

政府發言人就以上貿易數字作出評論時說，雖然每年在這段時間，貿易逆差通常都會出現縮減，不過，今次貿易逆差之絕對數額出現顯著的縮減，仍然令人覺得鼓舞。

他指出，一九七八年頭五個月之貿易逆差總數約爲該年份全年貿易逆差的百分之四十五，而今年頭五個月之貿易逆差額爲數共五十一億八千七百萬元，故一九七九年全年之貿易逆差，可能比財政司在財政預算演詞中預測本港經濟所提及的一百二十億元略低。況且本年頭五個月之逆差，爲入口總值百分之十七，比較去年同期之相應比率百分之十八爲低。

他說，出口總值之增長，總比入口總值之增長爲快速，實屬令人鼓舞。本年五月之本港製品出口總值，比較去年同期增加百分之三十五，而轉口貿易方面則增加百分之四十二，因此全部出口總值，即本港製品出口加上轉口，比起入口增幅的百分之三十六略高。

象山邨商場已落成啓用

【特訊】荃灣象山邨之商場，已於上月底落成啓用，邨內之住客購買物品將極感方便，商場內之大小商業搬檔四十一個及熟食檔十個，均已開投租出，三十一間舖位亦陸續開投。

葵興一壯漢被捕
疑向婦女露下體

一名懷疑心理變態的男子，昨午在葵興邨藍球場外向途經的婦女暴露下體，被街坊拘捕交警方調查並已被落案檢控，被捕男子姓李、三十歲。

屯門住戶調查
搜集經濟資料

（本報專訊）屯門理民府今日開始，將進行一項住戶調查，以搜集有關該新市鎮內六萬二千多名人口的社會經濟資料。

屯門理民官吳國泰稱：此項調查之目的，在搜集當地私人樓宇及公共房屋住戶的資料，以便協助政府策劃新市鎮之未來發展，及建設一個人口均衡的社區。

香港大學社會系，經濟系及管理系之十名大學生，將協助進行調查，訪問經選出足可代表屯門社區各階層之八百個住戶。

執照技師精鋪瓷磚

商業住戶各款瓷磚翻新廚廁浴室價廉工精鋪浴室收四十元電話：434-1841劉

煤氣工程

電話：939-8575鮑洽

持有政府牌照

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

德祥冷氣工程
雪凍冷暖電櫃房氣氣爐
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉
電話：874-1716（英語）873-4929（華語）張德光

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷凍氣氣氣房
Tel. 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃曜堂

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣藏
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
無任歡迎
僑胞惠顧
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九－六四二二
住宅：二九一－零八八二

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251－2301　政府牌照
華語 255－4821 馬文紹

順發冷氣工程
雪凍暖冷電櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251－2555
免費估價 華語254－9250張太
253－5685宋先生

執照技師精鋪瓷磚
商業住戶各款瓷磚翻新廚廁浴室
價廉工精鋪浴室收四十元電話：434－1841劉

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二壹壹(英語)
三二一－一七二〇(華語)

時代冷氣雪櫃
僑胞光顧
價錢相宜
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務　住宅：876-6361
雪櫃冷氣
電氣按裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二－一〇三九
3742 Main St., Vancouver. B.C.

安信水喉　煤氣工程
ACT-SOON PLUMBING & HEATING CO.
3559 WORTHINGTON DR. VAN.
電話：437-0173
英語電話：435-3929
商業柏文餐館
大小水喉工程
各種煤氣工程
新屋土庫工程
工作保用半年
持有政府牌照

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八
254-4935 炳記
電動通渠 修理漏水

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9990張

譚祺水電土木工程
電話278－2674
政府執照
精工設計
安裝電燈
水喉潔具
電氣用具
電爐衣機
做木油漆
工作妥當
價錢相宜

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...
DUECK "The GM Place"
1305 W. BROADWAY
Res. 438-1090　731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC
黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
本行是全埠最好交易的車行，
有大宗新舊漢打車任你選擇，
請你隨時來試駛，價銀低廉，
有良好分期付欵辦法服務妥善
445 Kingsway, Vancouver. B. C.
Phone 873－3676

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.
買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585－3141
KEN ENG

LAWSON ORTES
CHRYSLER Dodge
老臣屋氏汽車公司
Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver. B. C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

國際駕駛汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯篪

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電253—1333曹先生或321—3371 曹太
學
特價優待
最初一小時只收$12
政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，（特價8小時足收$110元10小時收$135元）包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $125
專人輔導英語筆試班 $20
吳先生 日 872－8717
夜 873－6091
◀假期照常服務▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二－四二一三。872－4213
校址：3633 緬街近廿街。

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包 六盒五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉(一一只入)每盒二元五毫
中國商品 長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

加拿大泰興有限公司
雲埠
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

雲高豐元有限公司
華埠
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
合時
中西瓜菜種子
菜秧花秧
天天有應市

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一．一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發．無任歡迎▼